

La baladodiffusion

Compte rendu de l'action spécifique académique menée au sein du groupe de secteur du bassin de St Brieuc et du collège Léonard De Vinci à St Brieuc.

1. Qu'est-ce que la baladodiffusion ?

Termes voisins : *podcasting, diffusion pour baladeur.*

La baladodiffusion, c'est selon la définition de la Commission générale de terminologie et de néologie en France un « Mode de diffusion sur l'internet de fichiers audio ou vidéo qui sont téléchargés à l'aide de logiciels spécifiques afin d'être transférés et lus sur un baladeur numérique. »

2. Que peut apporter la baladodiffusion en cours de langues de vivantes ?

Cette nouvelle technologie permet à l'enseignant de diversifier les activités d'oral et de favoriser l'exposition des élèves à une langue authentique. L'élève peut travailler à son rythme et gagner en autonomie.

3- Comment intégrer la baladodiffusion dans sa pratique ?

Exemples d'activités :

- **Les élèves téléchargent sur le baladeur à partir du CDI** ou de l' « espace numérique du collège » des exercices sonores, des extraits de journaux radiophoniques, d'interviews... déposés dans le dossier de leur classe sur le réseau informatique par le professeur de langues.
Dans un premier temps, pendant leur temps libre au collège (la pause du midi-deux ; les heures de permanence...) puis à terme chez eux, les élèves font les exercices: ils répètent à voix haute les mots difficiles d'un texte écrit qui retranscrit ce que dit un journaliste et qu'ils entendent dans le baladeur puis les phrases entières de ce même texte qu'ils entendent. Lorsqu'ils ont fini de s'entraîner une ou plusieurs fois selon leur niveau, ils enregistrent sur le baladeur la lecture de ce même texte ; ils peuvent se réécouter et recommencer autant de fois qu'ils le souhaitent.
Ensuite ils retournent sur n'importe quel ordinateur pour connecter le baladeur et déposer leur travail sur le réseau pédagogique du collège dans leur dossier personnel que le professeur de langues peut consulter à tout moment. L'enseignant peut alors écouter les production en dehors du cours et faire une évaluation individualisée.
- **Le baladeur numérique facilite l'évaluation de la prise de parole en continu** ; en effet l'élève peut s'enregistrer au collège ou chez lui et remettre la clé à l'enseignant ou déposer le fichier son sur le réseau de l'établissement. L'enseignant peut alors l'évaluer soit au collège soit chez lui.
Les élèves les plus timides en s'entraînant librement chez eux pourront prendre confiance et s'impliquer plus facilement dans les activités orales au sein de la classe.
- Concernant les fichiers enregistrés par les élèves, ceux-ci peuvent également être baladodiffusés au format MP3 pour être mis à la disposition de **correspondants étrangers dans le cadre d'un projet d'échanges via internet**.
- **Dans le cadre d'une pédagogie par ateliers**, le professeur de langues met en place trois groupes de compétences :
 - groupe 1 : exercice de compréhension orale à partir d'un document sonore téléchargé sur le baladeur numérique.
 - groupe 2 : exercice de compréhension écrite.
 - groupe 3 : exercice d'expression orale.

Dans cet exemple, l'utilisation du baladeur numérique permet d'amener les élèves à une certaine autonomie et autorise ainsi une plus grande disponibilité de l'enseignant pour le groupe d'expression orale et facilite donc la prise en compte individualisée des besoins des élèves.

4- Comment mettre en œuvre la baladodiffusion au sein de l'établissement ?

- **Quel matériel choisir ? Quelques recommandations pour l'achat de baladeurs numériques (lecteurs MP3, clés MP3)**

- Choisir un modèle équipé de la fonction dictaphone pour que les élèves puissent enregistrer leurs productions orales.
- Eviter de choisir une modèle avec piles car l'achat de celles-ci est très coûteux. Choisir un modèle qui se recharge sur secteur ou sur PC.
- Un appareil avec une mémoire de 512 MO suffit amplement.
- Il existe aussi des lecteurs numériques qui allient la fonction vidéo à la fonction son mais le coût n'est pas le même !

• **Quels modes de fonctionnement peut-on envisager ?**

- L'établissement prête aux élèves un lecteur numérique qui n'est utilisé qu'au sein de la classe.
- L'établissement prête aux élèves un lecteur numérique qui est utilisé dans et en dehors de la classe. Une convention de prêt est alors signée entre les deux parties. (c. f exemple de convention de prêt en annexe : d'après un document prêté par Philippe Dudoué de l'académie de Nantes)
- Les élèves qui possèdent un lecteur numérique travaillent avec leur propre matériel.

5- Annexes

- **Annexe 1 : Convention de prêt d'un baladeur numérique mp3 (Philips SA 1100 - 512 MO) au collège Léonard de Vinci**

<p>Nom, Prénom et classe de l'élève emprunteur :</p> <p>Numéro de série du baladeur numérique emprunté :</p> <p>Numéro gravé sur le baladeur numérique :</p> <p>Date de sortie :</p> <p>Date prévue de retour :</p> <p>Avec l'élève emprunteur il est convenu ce qui suit :</p> <p>ARTICLE 1 : Objet de la convention La présente convention a pour objet de préciser les conditions de mise à disposition d'un baladeur numérique par le Collège Léonard De Vinci au profit de l'emprunteur ci-dessus désigné.</p> <p>ARTICLE 2 : Matériel mis à disposition Un baladeur numérique mp3 Philips SA 1100 – 512 MO (prix de remplacement : 39,99 €) appartenant au Collège Léonard De Vinci est mis à disposition de l'emprunteur ci-dessus Cette mise à disposition comprend en outre :</p> <ul style="list-style-type: none"> -un kit d'écouteurs -un câble USB -une batterie type AAA LR03 alcaline -une batterie rechargeable everfast 900 (900mAh) -une documentation -un CD-Rom d'installation <p>ARTICLE 3 : Références du baladeur numérique Le baladeur numérique mp3 Philips SA 1100 – 512 Mo est identifiable par son numéro de série ainsi que par le numéro gravé dessus. Ceux-ci sont consignés dans le tableau de suivi rempli lors de la remise du baladeur numérique à l'emprunteur.</p> <p>ARTICLE 4 : Remise des moyens Les éléments décrits à l'article 2 sont remis à l'emprunteur après signature de la présente convention et de l'acte de prise en charge.</p> <p>ARTICLE 5 : Précautions d'usage La mise à disposition du baladeur numérique est strictement réservée à une utilisation limitée sur le territoire métropolitain. L'emprunteur s'engage à :</p> <ul style="list-style-type: none"> • prendre le plus grand soin du matériel qui lui est remis. • prendre toute mesure pour préserver le baladeur numérique en tout lieu, tant à son domicile que dans ses déplacements, • limiter les risques de détérioration, de perte ou encore de vol. • faire un usage conforme à la destination du matériel mis à sa disposition. • respecter strictement les règles énoncées lors de la remise du baladeur numérique. <p>L'emprunteur doit notamment veiller à :</p> <ul style="list-style-type: none"> • utiliser <u>uniquement</u> des batteries type AAA LR03 <u>alcalines</u> comme préconisé par le constructeur. • Déposer la batterie déchargée à l'accueil du collège pour pouvoir la faire recharger (prévoir 16 heures pour le rechargement.)

- toujours utiliser la fonction "retirer le périphérique de stockage USB en toute sécurité" située dans la barre des tâches du bureau Windows pour déconnecter le baladeur numérique d'un ordinateur.
- ne pas endommager les écouteurs et les câbles livrés avec l'appareil.
- ne pas exposer le baladeur numérique ni aucun de ses accessoires à toute source de chaleur.
- ne pas mettre le baladeur numérique ni aucun de ses accessoires en contact avec toute sorte de liquide ou à les exposer à une humidité excessive.
- ne pas écouter de fichiers audio à volume élevé pendant de longues périodes.
- protéger le baladeur numérique et la batterie des objets fortement magnétiques.
- préserver le baladeur numérique de tout choc et de toute chute.
- ne jamais tenter de réparer le baladeur numérique en cas de problème ou d'accéder aux composants internes de l'appareil,

En matière d'entretien, il convient de :

- ne jamais vaporiser directement sur l'appareil de produits d'entretien.
- ne pas utiliser d'alcools, d'aérosols ni de produits solvants ou abrasifs susceptibles d'endommager le matériel.

ARTICLE 6 : Responsabilités

L'emprunteur est responsable du matériel mis à sa disposition.

ARTICLE 7 : Utilisation des moyens mis à disposition

L'emprunteur s'engage à :

- ne pas modifier le fonctionnement et les caractéristiques du baladeur numérique.
- ne copier et/ou télécharger ni fichier, ni programme, ni virus, ni logiciels sur ce support d'enregistrement en violation des droits d'auteur.

ARTICLE 8 : Maintenance

La maintenance du matériel est assurée par le Collège Léonard De Vinci

La garantie ne comprend pas les pièces et la main-d'œuvre en cas de casse, c'est-à-dire lorsque la détérioration est la conséquence de l'un des actes suivants :

- faute intentionnelle, négligence, malveillance et plus généralement utilisation nuisible à la bonne conservation du matériel,
- mauvais branchement ou mauvaise déconnexion,
- manœuvre ou manipulation effectuée en contradiction avec les précautions d'usage décrites à l'article 5 de la présente convention.

L'emprunteur s'engage à déclarer au Collège Léonard De Vinci tout dysfonctionnement et incident.

Le Collège Léonard De Vinci pourra également reprendre le baladeur numérique de façon temporaire ou définitive.

ARTICLE 9 : Assurance

En cas de perte ou de vol, quelles qu'en soient les circonstances, l'emprunteur doit produire au Collège Léonard De Vinci une copie du récépissé de la déclaration faite au commissariat de police ou à la gendarmerie.

Pour les cas de détérioration accidentelle (incendie, inondation...) rendant le baladeur numérique inutilisable l'emprunteur doit produire au Collège Léonard De Vinci une copie de la déclaration de sinistre faite à l'assureur de l'emprunteur.

En cas de casse, dégradation, détérioration non couverte par la garantie de perte ou de vol, le Collège Léonard De Vinci pourra demander à l'emprunteur de solliciter la prise en charge des frais de réparation ou de remplacement du matériel auprès de son assurance responsabilité civile.

ARTICLE 10 : Fin de la mise à disposition

Le baladeur numérique et ses accessoires mentionnés dans l'article 2 doivent être rendus complets, propres et en bon état.

Cette mise à disposition prend fin à l'issue de l'année scolaire ou au départ définitif de l'emprunteur de l'établissement s'il intervient au cours de l'année scolaire.

La restitution des matériels visés à l'article 2 est constatée par le tableau de suivi le jour de la restitution.

Fait à Saint-Brieuc, le

Signature de l'emprunteur :

Vu le Principal,

Vu le Professeur responsable

➤ **Annexe 2 : Bilan de l'utilisation de baladeurs numériques en cours d'allemand et d'anglais au collège Léonard de Vinci de St Brieuc .**

Les professeurs de langues ont déposé en début d'année une demande de subvention dans le cadre des crédits « mieux réussir au collège » afin d'acquérir une trentaine de clés MP3 dictaphones.

Le matériel est disponible depuis le mois de janvier. Les enseignants l'utilisent dans le cadre de leur cours mais ces clés sont aussi prêtées aux élèves (une convention de prêt est signée entre les parents, l'élève emprunteur et le collège)

1- L'utilisation dans la classe de langues :

- Ce nouvel outil connu des élèves a permis aux enseignant de développer le travail en ateliers tournants par groupes de compétences :

G1 : expression écrite (en autonomie)

G2 : Compréhension écrite (en autonomie)

G3 : compréhension orale (en autonomie avec les clés MP3) :

- Une dizaine de clés par classe suffisent, plusieurs enseignants peuvent donc utiliser les clés au même moment.
- Chaque élève peut écouter le document sonore à son rythme, revenir en arrière si besoin et faire les pauses nécessaires pour une bonne compréhension.
- Chaque élève reste concentré sur sa tâche et oublie ce qui se passe autour de lui.

G4 : expression orale (avec l'enseignant)

- L'enseignant est alors disponible pour travailler l'expression orale avec une dizaine d'élèves.
- Les élèves s'impliquent davantage dans ce travail à l'oral. Les plus timides osent un peu plus du fait de l'effectif réduit du groupe.

2- L'utilisation hors de la classe dans la continuité du cours de langues :

Le projet « bain d'oreilles » a été proposé à la classe de 5^{ème} bilangue

- Les élèves utilisent leur propre lecteur MP3 quand ils en possèdent un sinon le collège leur en prête.
- Chaque semaine (un jour convenu ensemble avec la classe) l'enseignant dépose sur le réseau du collège un fichier son que les élèves doivent télécharger à partir des ordinateurs du CDI ou de la salle multimédia et distribue un travail de compréhension orale à faire à partir de ce même fichier son, à rendre quelques jours plus tard.
- Les exercices proposés :
 - conversations (repérages d'informations plus ou moins précises) QCM, grille...
 - textes à trous.
 - Exercices de phonologie. Discrimination auditive. (Exemple pour l'anglais la prononciation du « ed » [t] [d] [id])

3- Les documents sonores proposés :

- Extraits de manuels.
- Enregistrements par une assistante (pour l'allemand).
- Fichiers sons téléchargés sur internet.
- Extraits d'émission de radio, de bulletins d'information.
- Chansons.
- Enregistrements de romans.

➤ **Annexe 3 : Ressources**

➤ **Le son**

1- Site très complet sur la capture du son, la diffusion du son, la capture du streaming, le podcast etc ...

<http://perso.orange.fr/joseph.rezeau/tutoriels/lesonsurinternet/indexSonInternet.htm>

2- La compression du son en MP3.

<http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/anglais/nuls/bnuls.htm>

3- comment récupérer du son.

http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/anglais/nuls/recuperer_son.htm

4- comment travailler en classe avec un fichier son.

<http://www.ac-rennes.fr/pedagogie/anglais/nuls/bnuls.htm>

➤ **Le podcasting (liens intéressants pour comprendre comment ça marche !)**

<http://www2.educnet.education.fr/sections/technique/creer/radio-video>

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Podcasting>

<http://eprofsdocs.crdp-aix-marseille.fr/-Les-flux-poscast-au-service-de-la-.html>

<http://eprofsdocs.crdp-aix-marseille.fr/Le-podcasting-qui-quoi-qu-est-ce.html>

<http://www1.rsr.ch/rsr/aide/podcasting.aspx>

➤ **Utiliser le lecteur MP3 en cours de langues**

1- Article d'une collègue d'espagnol sur l'utilisation des MP3 en cours de langues.

<http://www.cafepedagogique.net/disci/pratiques/archives/71.php>

2- Expérience menée en classe de B.T.S

<http://www.ac-nantes.fr:8080/peda/disc/lv/anglais/podcasts.html>

➤ **Sites pour ressources sonores (liste non exhaustive !)**

Allemand

Podcast / Videopodcast

Podcasts für Schule und Unterricht : <http://schoolpodcast.phrblog.kaywa.ch/200605/&page=1>

Logo (Kinder) : <http://www.tivi.de/fernsehen/logo/start/index.html>

Blinde Kuh (Kinder) : <http://www.blinde-kuh.de/>

Guter Umgang - Deutsch lernen mit Umgangssprache : <http://deutschlern.net/podcast/>

Deutsche Welle : <http://www.dw-world.de/dw/0,2142,9540,00.html>

poésies, livres numérisés

Literatur hören : <http://www.vorleser.net/>

German Poems : <http://german-poems.podspot.de/>

Chansons

Midi-Kinderlieder : <http://web.utamet.at/toscherf/Children.htm>

Volkslieder : <http://ingeb.org/Volksong.html>

cours d'allemand

Warum nicht? <http://www2.dw-world.de/french/sprachkurs/dwn/>

Wieso nicht? <http://www.dw-world.de/dw/0,,2164,00.html>

Radio D, Radiosprachkurs : <http://www.dw-world.de/dw/0,2142,9603,00.html>

Exercices

German Video Ressources : http://www.ashcombe.surrey.sch.uk/Curriculum/modlang/shared/vod_de.htm

Jeux

Hennings Haus : <http://www.ltscotland.org.uk/mfle/c4modernlanguages/>

Autre

Vidéos (vie quotidienne) : http://langmedia.fivecolleges.edu/collection/lm_germany/ge_index.html

Deutsch Plus (audio + video) : <http://www.bbc.co.uk/languages/german/dplus/>

Anglais

<http://www.esl-lab.com/>

<http://www.englishlistening.com/>

<http://www.elllo.org/>

<http://www.members.iinet.net.au/~adelegc/>

<http://www.teachingenglish.org.uk/download/audio/text/text.shtml>

<http://www.audioenglish.net/>

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

Radio :

<http://www.bbc.co.uk/radio/>

<http://news.bbc.co.uk/cbbcnews/hi/uk>

<http://www.spotlightradio.net/>

Podcast

<http://www.spotlightradio.net/>

<http://www.breakingnewsenglish.com/podcast.html>

<http://www.bbc.co.uk/radio/downloadtrial/>

<http://www.youthradio.org/index.shtml>

Extraits de romans en ligne

<http://town.hall.org/radio/HarperAudio/>

<http://www.freeclassicaudiobooks.com/>

<http://storynory.com/>

chansons

<http://www.the-bus-stop.net/songs.html>

Phonétique

<http://www.manythings.org/e/pronunciation.html>

<http://www.fonetiks.org/>

<http://www.bbc.co.uk/schools/wordsandpictures/>

Espagnol

<http://www.radialistas.net/>

<http://www.rtve.es/rne/ree/index.htm>

Bruits

<http://www.grsites.com/sounds/>

<http://www.sound-fishing.net/>

<http://ljudo.com/default.asp?lang=tEnglish&do=it>

